HZC POWER

BEDIENUNGSANLEITUNG

HS30288



Inhalt

Sicherheitshinweise **4**

Technische Spezifikationen **6**

Montageübersicht **7**

Radmontage **7**

Zugstange am Grundrahmen befestigen **8**

Öltank montieren **9**

Motor montieren **10**

Zylinder montieren **11**

Steuerventil montieren **12**

Motoröl einfüllen **13**

Benzin in den Motor einfüllen **14**

Hydrauliköl einfüllen **15**

Bedienung **16**

Wartung und Lagerung **21**

Fehlerbehebung **23**

Explosionszeichnung & Teileliste **24**

Zertifikat **28**

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen **Holzspalters HS30288** und vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von HZC Power entschieden haben!

Sie haben ein hochwertiges Produkt aus unserem breiten Sortiment an Maschinen und Zubehör von HZC Power GmbH erworben.

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Durch die korrekte Anwendung und Pflege des Geräts stellen Sie sicher, dass unser Produkt Ihnen über viele Jahre hinweg zuverlässig und effizient dienen kann.



Lesen Sie bitte das gesamte Benutzerhandbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden. Achten Sie besonders auf die Hinweise und Warnungen.

Umwelt

Recyceln Sie unerwünschte Materialien, anstatt sie als Abfall zu entsorgen. Alle Werkzeuge, Schläuche und Verpackungen sollten sortiert, zum lokalen Recyclingzentrum gebracht und auf umweltfreundliche und sichere Weise entsorgt werden.

Sicherheitshinweise

⚠️ Lesen und verstehen Sie das vollständige Benutzerhandbuch, bevor Sie dieses Produkt montieren oder verwenden!

Ein Versäumnis, die Warnungen, Vorsichtsmaßnahmen und Anweisungen zur Montage und zum Betrieb zu befolgen, kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

Bewahren Sie diese Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.
Das tatsächliche Produkt weicht geringfügig vom Handbuch ab. Bitte beziehen Sie sich auf das tatsächliche Produkt als Standard.

Betriebshinweise

- **Befördern Sie niemals Passagiere** und **setzen** oder **stellen Sie sich nicht auf den Holzspalter**.
- Lassen Sie **Kinder nicht auf dem Holzspalter spielen, stehen oder klettern**.
- **Überprüfen** Sie den Holzspalter immer **vor der Verwendung**, um sicherzustellen, dass er in gutem Zustand ist.
- **Ersetzen oder reparieren** Sie **beschädigte oder abgenutzte Teile** sofort.
- **Überprüfen** und ziehen Sie **Schrauben und montierte Teile** vor dem Betrieb immer nach.
- Überschreiten Sie nicht die **maximale Belastungskapazität** von **30 Tonnen**.
- **Vermeiden** Sie beim Ziehen **große Löcher und Gräben**.
- Betreiben Sie den Holzspalter nur auf **ebenem, festem Untergrund**.
- Betreiben Sie den Holzspalter **nicht nachts, sondern nur tagsüber**.
- Ziehen Sie mit **reduzierter Geschwindigkeit** über **unwegsames Gelände, Bäche, Gräben oder Hänge**.
- Zur Vermeidung von Verletzungen oder Schäden: **GESCHWINDIGKEIT NICHT ÜBER 64 km/h**.
- Beachten Sie, dass der Holzspalter über **KEINE STRAßENZULASSUNG** verfügt.
- Beachten Sie stets das Handbuch des Fahrzeugs für den Anhängebetrieb.
- **Sichern und verriegeln** Sie den Holzspalter stets an der Anhängerkupplung, **bevor Sie ihn ziehen**.

Quetsch- und Schnittgefahren

- Halten Sie **Hände und Füße** stets **fern von beweglichen Teilen**, während Sie das Gerät bedienen.
- Halten Sie den **Arbeitsbereich** stets **sauber und frei von Schmutz** während des Betriebs.
- Tragen Sie stets **Sicherheitsausrüstung: Schutzbrille, Handschuhe und Arbeitsschuhe** beim Betrieb des Holzspalters.

Bedeutung der Gefahrensignale

⚠**GEFAHR:** Weist auf eine unmittelbar gefährliche Situation hin, die – wenn nicht vermieden – zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt.

⚠**WARNUNG:** Weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die – wenn nicht vermieden – zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.

⚠**VORSICHT:** Weist (auch ohne das Gefahrensymbol) auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die – wenn nicht vermieden – zu Sachschäden führen kann.

Hinweis:
Die Warnungen, Vorsichtsmaßnahmen und Anweisungen in diesem Handbuch können nicht alle möglichen Situationen oder Bedingungen abdecken.
Der Bediener muss verstehen, dass gesunder Menschenverstand sowie Vorsicht nicht in das Produkt eingebaut werden können, sondern vom Bediener angewendet werden müssen.

Technische Spezifikationen

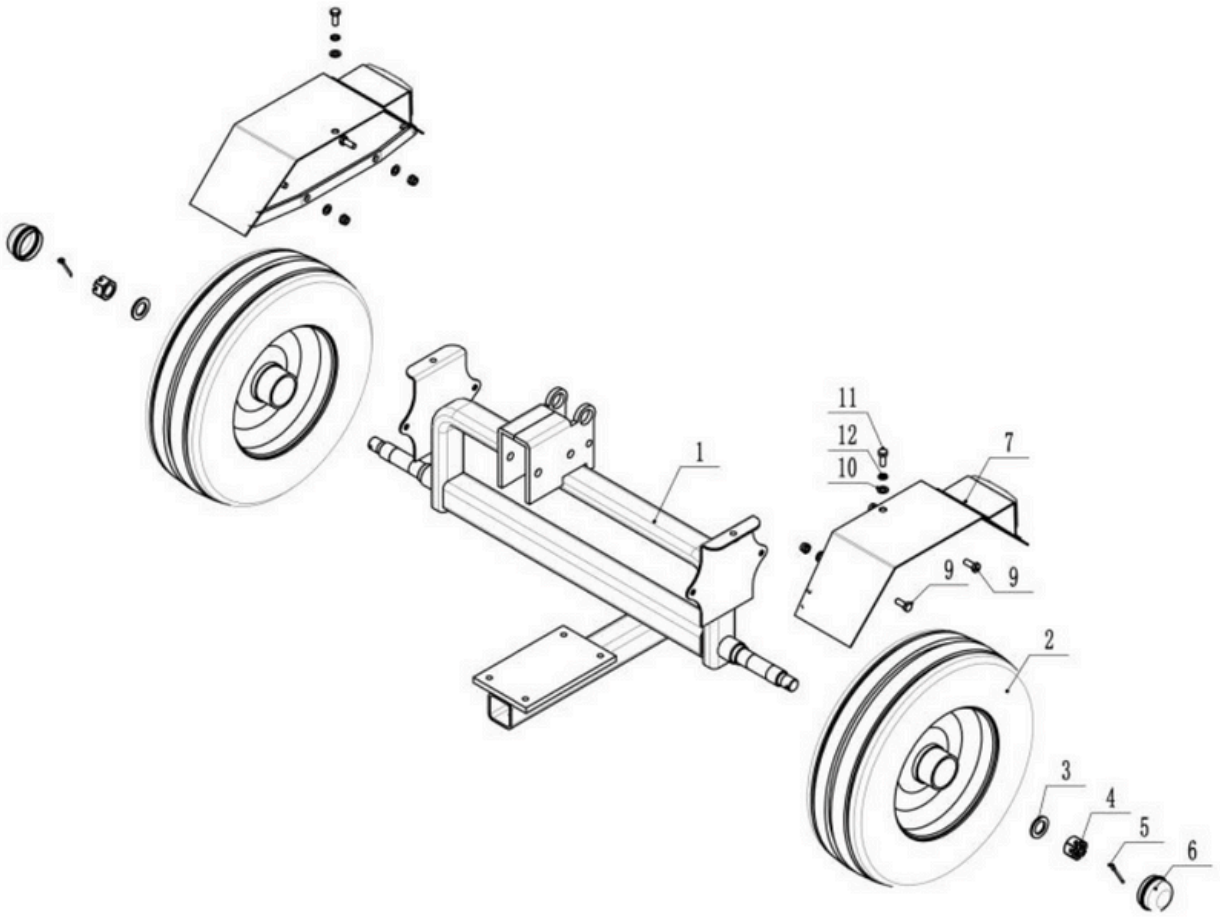
Spaltdruck	30 Tonnen
Zykluszeit	15 Sekunden
Hydrauliktank-Kapazität	14 Liter
Max. Holzlänge	60 cm
Hydraulikzylinder	4½" × 22¾"
Max. Arbeitsdruck	206,84 Bar (3000 PSI)
Zahnradpumpe	10,9 GPM, 2-stufig
Reifengröße	16"
Max. Zuggeschwindigkeit	25 km/h (15,5 MPH)
Motor	6,5 PS

Montageübersicht

Stellen Sie die Transportkiste auf eine feste, ebene Fläche und entfernen Sie vorsichtig den Deckel.
Verwenden Sie zwei Personen und entnehmen Sie alle Teile aus der Transportkiste. Überprüfen Sie die Komponenten sorgfältig, um sicherzustellen, dass keine Teile fehlen, bevor Sie mit der Montage des Holzspalters beginnen.

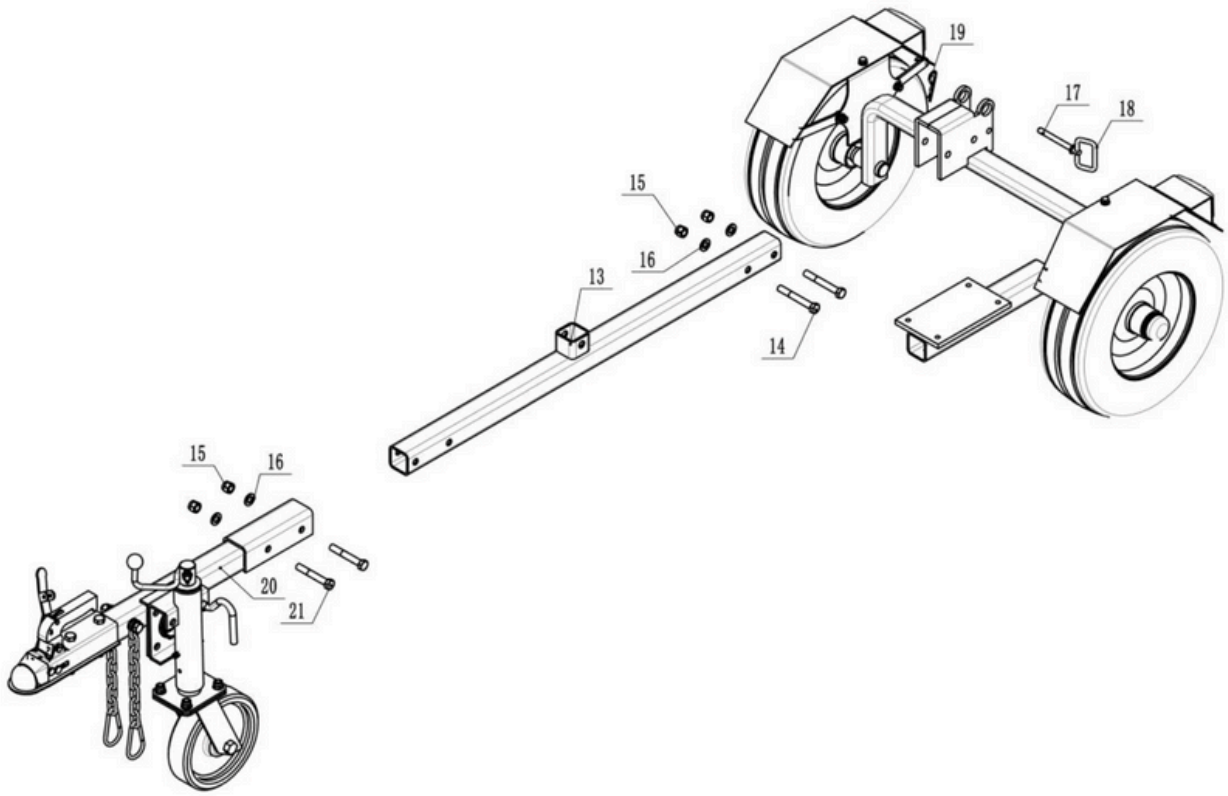
Radmontage

Bauteil 1# und 2# mit 3#, 4# und 5# montieren und anschließend an beiden Enden 6# einsetzen.



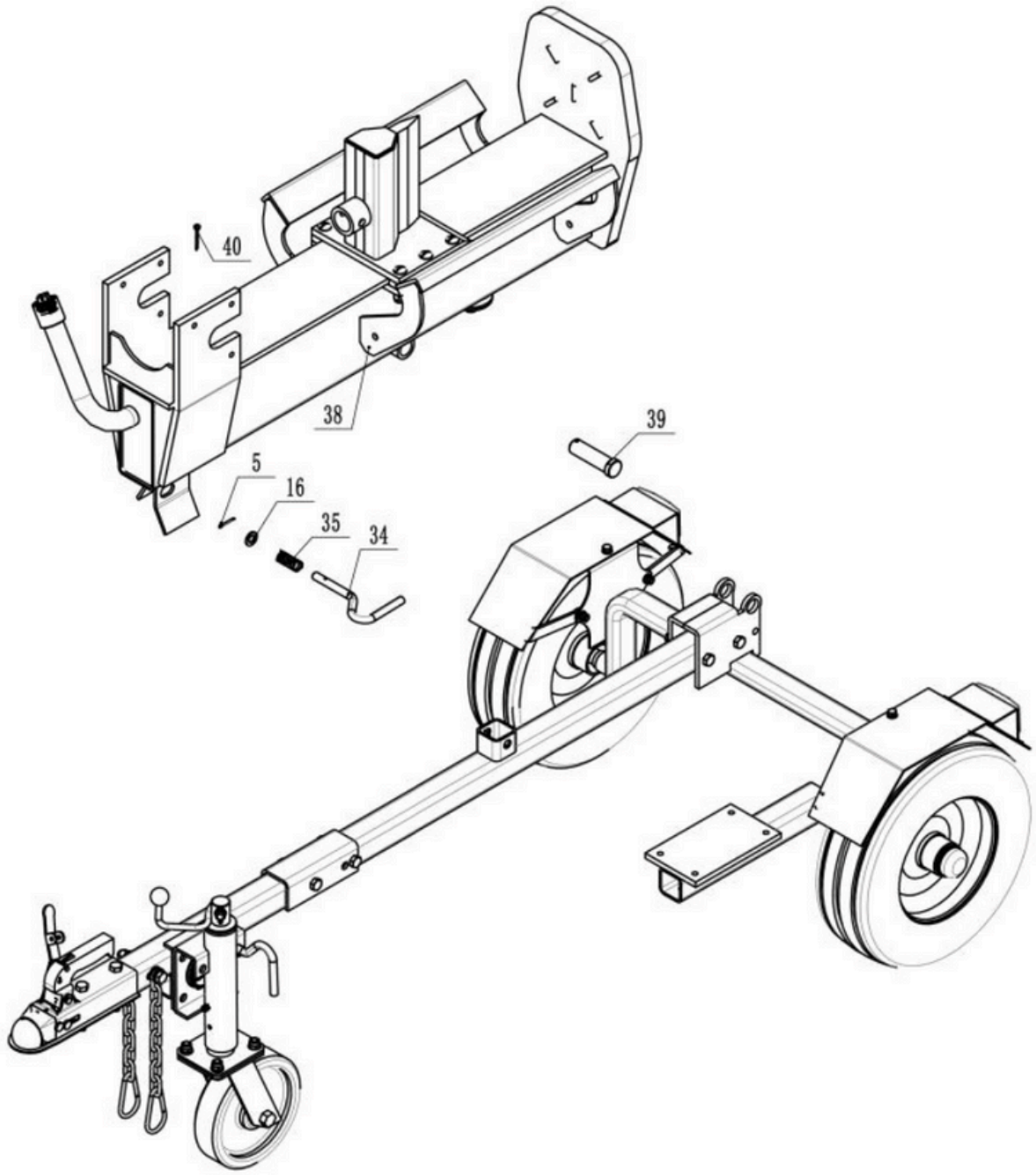
Zugstange am Grundrahmen befestigen

1. Die Zugstange (#13) am Grundrahmen (#1) befestigen. Verwenden Sie dazu zwei Sets aus: M12×90 Sechskantschrauben (#14), Unterlegscheiben Ø12 (#16) und Sechskantmuttern M12 (#15).
2. Die ausziehbare Zugstange (#20) an der Zugstange (#13) befestigen. Sicherung erfolgt mit M12×80 Sechskantschrauben (#21), Unterlegscheiben Ø12 (#16) und Sechskantmuttern M12 (#15).



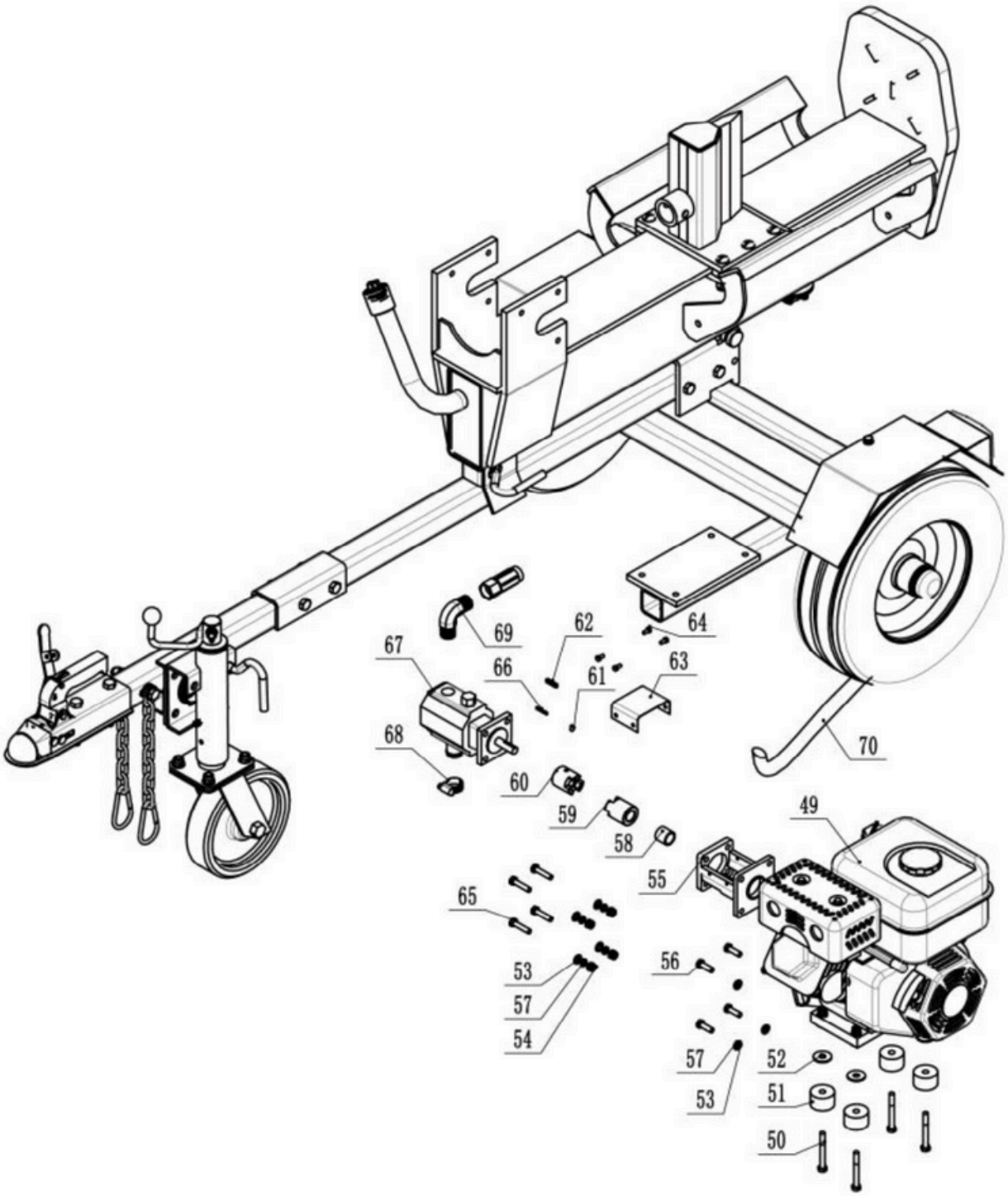
Öltank montieren

Den Öltank (#38) an der Zugstange (#13) befestigen.
Den Bolzen (#39) einsetzen und mit dem Splint (#40) sichern.



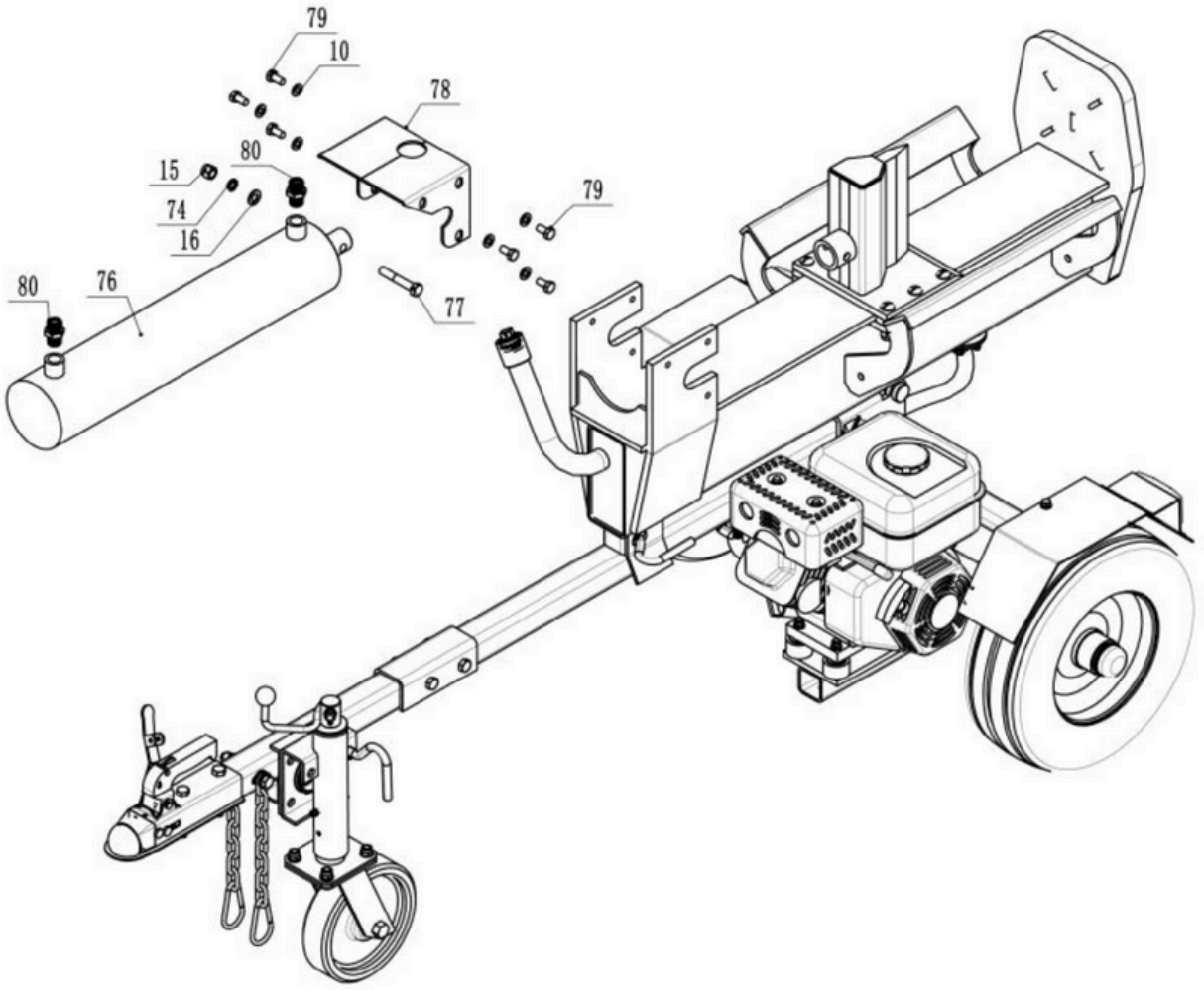
Motor montieren

Den Motor (#49) wie in der Abbildung gezeigt auf dem Grundrahmen montieren. (Die Zahnradpumpe kann vorher oder später montiert werden.)
Verwenden Sie das Standard-Teileset, einschließlich Gummidämpfer und Sicherungsbefestigungen.



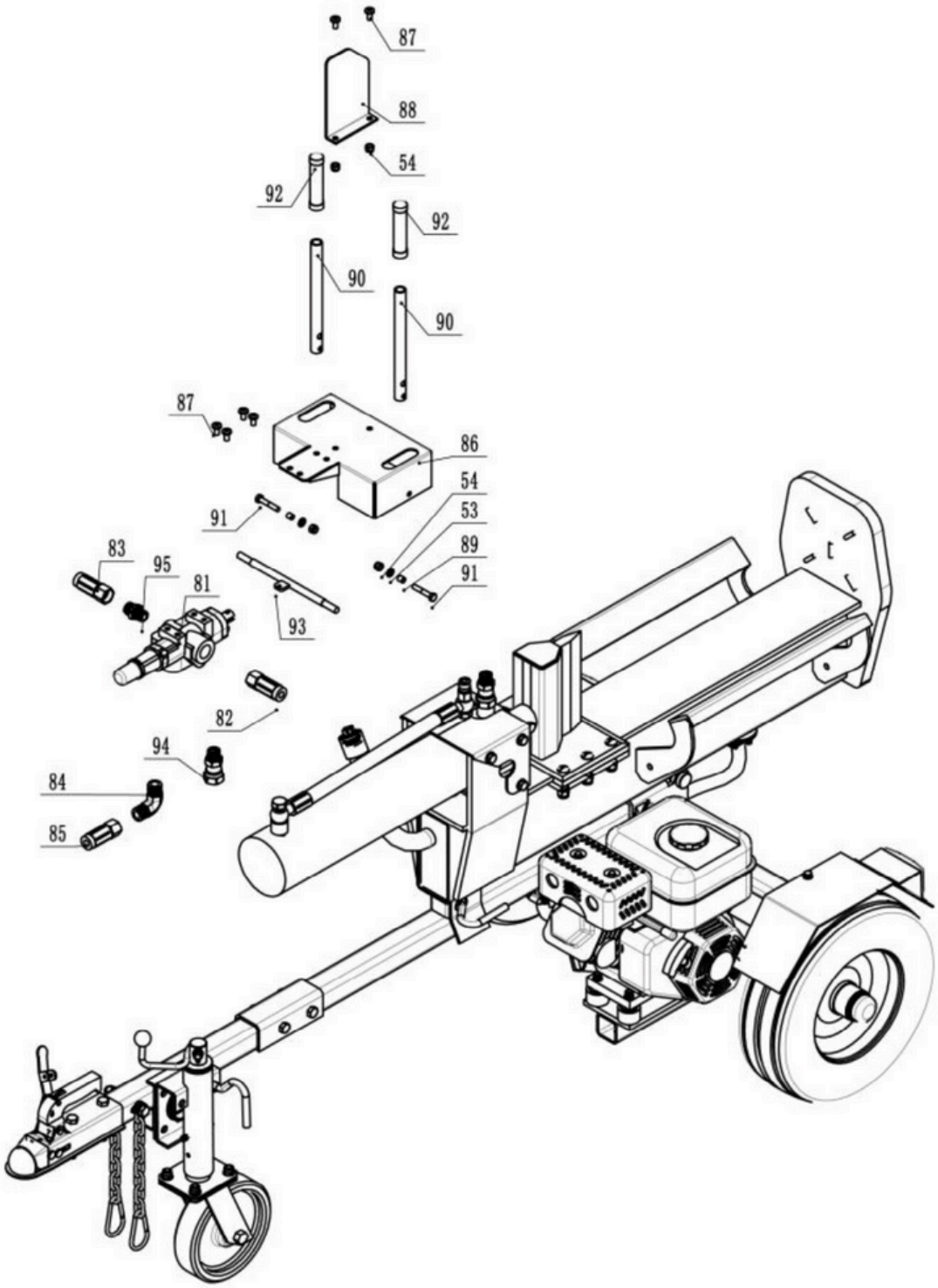
Zylinder montieren

1. Den Zylinder (#76) am Keil (#71) befestigen und sichern mit: M12×70 Sechskantschrauben (#77), Unterlegscheiben Ø12 (#16), Federringen Ø12 und Sechskantmuttern M12 (#15).
2. Die Zylinderschutzplatte (#78) am Öltank (#38) mit sechs Sets aus M10×20 Sechskantschrauben (#79) und Unterlegscheiben Ø10 (#10) befestigen.



Steuerventil montieren

Das Steuerventil wie in der Abbildung am Zylinder montieren.
Verwenden Sie dabei das Standard-Teileset.



Motoröl einfüllen

Den Holzspalter auf eine ebene Fläche stellen.
Öl-Einfülldeckel / Peilstab entfernen.
Die Ölmenge gemäß der separaten Motorbedienungsanleitung einfüllen.
Ölstand täglich prüfen und bei Bedarf nachfüllen.

HINWEIS:
Während der Einlaufphase muss der Ölstand häufiger kontrolliert werden.

> ⚠ **VORSICHT**
> Starten Sie den Motor niemals, bevor er mit der richtigen Ölmenge und dem korrekten Öltyp gefüllt wurde.
> Fehlbefüllung kann den Holzspalter beschädigen und zum Garantieverlust führen.

Benzin in den Motor füllen

1. Verwenden Sie nur sauberes, frisches, normales bleifreies Benzin mit einer Mindestoktanzahl von 85.
2. Kein Öl mit dem Kraftstoff mischen.
3. Tankdeckel entfernen und langsam Kraftstoff in den Tank füllen. Nicht überfüllen – ca. 6 mm (¼ Zoll) Platz für Kraftstoffausdehnung lassen.
4. Tankdeckel wieder aufschrauben und verschütteten Kraftstoff sofort abwischen.

⚠ GEFAHR

Die Abgase des Holzspaltermotors enthalten Kohlenmonoxid, ein farb- und geruchloses Giftgas. Das Einatmen von Kohlenmonoxid kann Übelkeit, Schwindel, Ohnmacht oder Tod verursachen. Wenn Sie sich schwindlig oder schwach fühlen, suchen Sie sofort Frischluft auf.

- Betreiben Sie den Holzspalter nur im Freien in gut belüfteten Bereichen.
- Betreiben Sie den Holzspalter niemals in Gebäuden, geschlossenen Räumen oder Gehäusen.
- Lassen Sie keine Abgase in geschlossene Räume durch Fenster, Türen, Lüftungen oder Öffnungen eindringen.

Achtung: Kohlenmonoxid kann Sie innerhalb weniger Minuten töten, wenn Sie den Holzspalter in geschlossenen Räumen betreiben!

⚠ VORSICHT

Kraftstoff und Dämpfe sind hochentzündlich und extrem explosiv.
Brand oder Explosion können schwere Verbrennungen oder den Tod verursachen.
Unbeabsichtigtes Starten kann zu Verheddern, schweren Verletzungen oder Amputationen führen.

- Verwenden Sie nur bleifreies Normalbenzin mit mindestens 85 Oktan.
- Kein Öl mit Benzin mischen.
- Tank nicht bis zum Rand füllen – etwa 6 mm (¼ Zoll) Platz für die Kraftstoffausdehnung lassen.
- Tank nicht in Innenräumen oder bei laufendem oder heißem Motor befüllen.
- Keine Zigaretten anzünden oder rauchen, während der Tank befüllt wird.

Hydrauliköl einfüllen

1. Stellen Sie den Holzspalter auf eine ebene, stabile Fläche, bevor Sie Hydrauliköl nachfüllen.
2. Entfernen Sie den Öldeckel vom Hydrauliköltank.
3. Füllen Sie ca. 2,64 Gallonen (≈ 10 Liter) Hydrauliköl ein. Zulässige Ölsorten sind: 10W AW32, ASLE H-150, ISO 32.
4. Starten Sie den Motor und bewegen Sie den Steuerhebel mehrmals, um den Spaltkeil aus- und einzufahren. Dadurch wird Luft aus den Leitungen entfernt.
5. Mit zurückgezogenem Keil den Hydraulikölstand prüfen. Bei Bedarf weitere 0,4 Gallonen (≈ 1,5 Liter) nachfüllen, bis der Ölstand am Peilstab erreicht ist.

⚠ WARNUNG

- Entfernen Sie den Hydrauliköltankdeckel niemals, wenn der Motor läuft oder heiß ist. Heißes Öl kann austreten und schwere Verbrennungen verursachen. Warten Sie immer, bis der Holzspalter vollständig abgekühlt ist.
- Im Hydrauliksystem herrschen hoher Druck und hohe Temperaturen. Austretendes Hydrauliköl kann durch kleinste Öffnungen mit hoher Geschwindigkeit herausschießen, die Haut durchdringen und zu schwerer Blutvergiftung führen. Überprüfen Sie das Hydrauliksystem regelmäßig auf Undichtigkeiten.
- Prüfen Sie Undichtigkeiten niemals mit der Hand, solange das System unter Druck steht. Suchen Sie sofort ärztliche Hilfe, falls Sie durch austretendes Öl verletzt werden.
- Stellen Sie sicher, dass alle Anschlüsse fest sitzen, bevor Druck aufgebaut wird. Druck entlasten, bevor Wartungsarbeiten durchgeführt werden.
- Achten Sie darauf, dass die Hydraulikschläuche nicht in Kontakt mit heißen Oberflächen oder Schneidbereichen kommen.
- Schläuche müssen so verlegt sein, dass sie sich nicht in der Nähe des Spaltkeils oder der Schneide befinden. Um schwere Verletzungen zu vermeiden, überprüfen Sie die Schläuche immer, bevor Sie den Holzspalter betreiben.

Bedienung

⚠ WARNUNG
Bevor Sie den Holzspalter bedienen oder verwenden, lesen Sie die folgenden Anweisungen und alle Sicherheitsinformationen sorgfältig durch.
Das Nichtbeachten dieser Hinweise kann zu Sachschäden oder Verletzungen des Bedieners oder unbeteiligter Personen führen.

⚠ WARNUNG
Den Holzspalter ausschließen für den vorgesehenen Zweck verwenden.

- Nur Holzscheite spalten, längs zur Faser.
- Niemals den Holzspalter verändern, umbauen oder modifizieren – dies führt zum Verlust der Garantie.
- Niemals Seile, Kabel oder andere Vorrichtungen am Bedienhebel des Holzspalters befestigen.
- Nur bei Tageslicht arbeiten.
- Niemals den Holzspalter unbeaufsichtigt lassen, während der Motor läuft.
- Nicht die Spaltposition ändern, solange der Motor läuft – Kontakt mit dem Auspuff kann schwere Verbrennungen verursachen.
- Immer sicherstellen, dass der Spaltbalken in der Verriegelungsposition ist.
- Nicht den Balken fallen lassen – dies könnte Finger quetschen oder den Holzspalter beschädigen.
- Niemals den Holzspalter unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten bedienen oder bedienen lassen.

Verwendung des Holzspalters

1. **Keine Personen transportieren**, **nicht** auf dem Holzspalter **sitzen oder stehen**.
2. **Hydraulikölstand prüfen** und alle **Schläuche sowie Anschlüsse** visuell auf Probleme **kontrollieren**.
3. **Motor überprüfen** und sicherstellen, dass der **Ölstand korrekt** ist.
4. **Vor dem Anhängebetrieb** sicherstellen, dass die **Reifen vollständig aufgepumpt** sind.
5. **Handbuch des Fahrzeugs** beachten für korrekte Sicherheits- und Zughinweise.

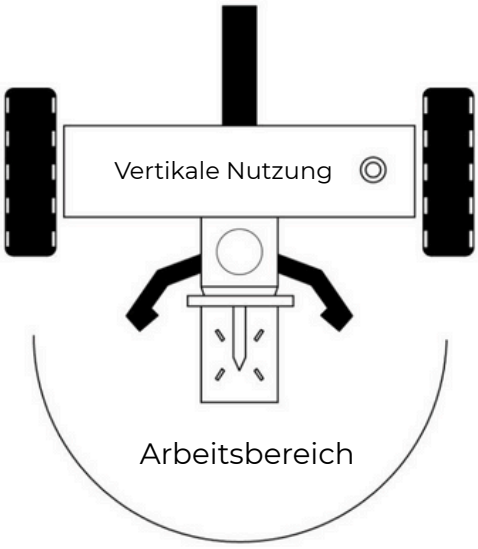
⚠WARNUNG - Reifen

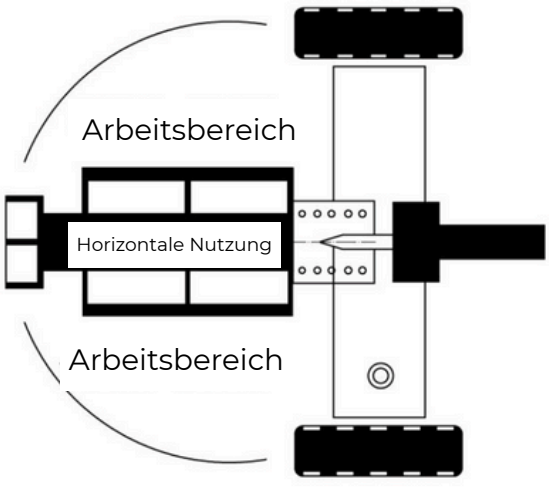
- Reifen nicht übermäßig aufpumpen – Explosionsgefahr mit schweren Verletzungen.
- Holzspalter nicht ziehen, wenn Reifen abgenutzt oder luftundicht sind.
- Maximale Geschwindigkeit von 40 MPH (≈ 64 km/h) beim Ziehen nicht überschreiten.

⚠WARNUNG - Anhängen

- Schwere Verletzungen oder Tod können entstehen, wenn Sicherheitsregeln beim Abschleppen nicht beachtet werden.
- Kugelkopf-Kupplung und Räder überprüfen, um sicherzustellen, dass alle Teile vor dem Abschleppen fest sitzen.
- Vor längeren Fahrten prüfen, dass Achsmuttern und Sicherungsbolzen fest angezogen und gesichert sind.
- Immer Sicherheitsketten verwenden und den Holzspalter an der Anhängerkupplung verriegeln.
- Vorsichtig fahren – beachten Sie die zusätzliche Länge durch den Holzspalter.
- Niemals auf dem Holzspalter mitfahren oder Lasten darauf transportieren.
- Motor abstellen, bevor Sie den Holzspalter unbeaufsichtigt lassen.
- Räder blockieren, um unbeabsichtigte Bewegungen zu verhindern.

6. Der Holzspalter muss mindestens **2,1 Meter** (7 Fuß) **Abstand zu brennbaren Materialien** haben. Er muss auf einem **trockenen und ebenen Untergrund** mit **sicherem Stand** betrieben werden. **Nicht auf Schlamm, Eis, Schnee oder Gestrüpp arbeiten**. Während des Betriebs muss der **Arbeitsbereich stets freigehalten** werden.





> ⚠ **HINWEIS:**
> Schwere Unfälle können passieren, wenn sich andere Personen im Arbeitsbereich aufhalten. Halten Sie alle Personen vom Arbeitsbereich fern, während Sie den Bedienhebel betätigen.

7. Tragen Sie beim Betrieb des Holzspalters immer **Schutzkleidung: Schutzbrille, Gehörschutz, Handschuhe und Arbeitsschuhe**.

8. **Starten Sie den Motor** und stellen Sie sicher, dass der Holzspalter auf **ebenem Untergrund** steht, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.

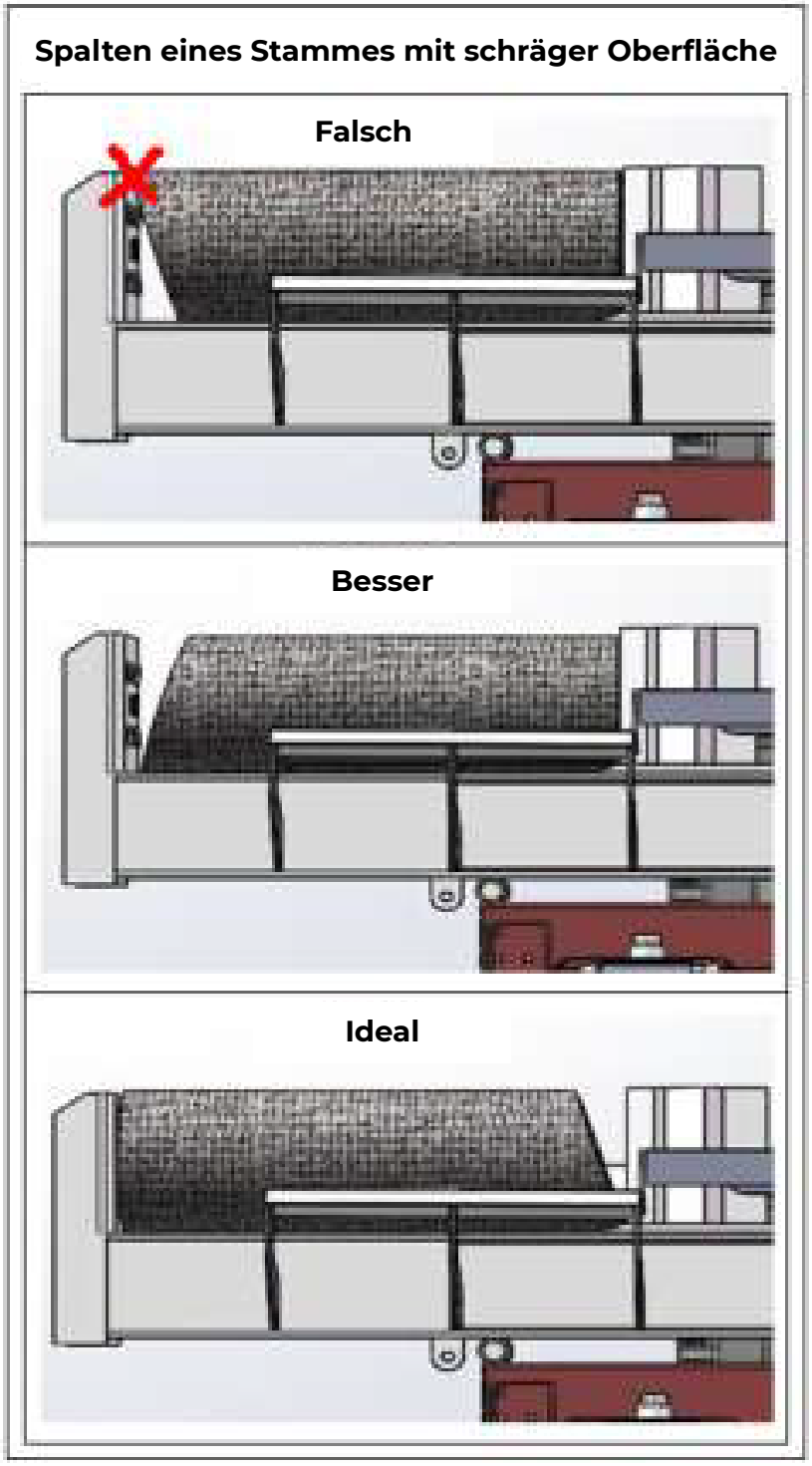
HINWEIS:
Das **Hydrauliköl** muss eine Temperatur von **mindestens -12 °C** (10 °F) haben, bevor der Motor gestartet wird. Kaltes Hydrauliköl kann die Hydraulikpumpe beschädigen. Wenn die **Außentemperatur unter 0 °C** (32 °F) liegt, lassen Sie den Holzspalter **warmlaufen**, indem Sie den **Spaltkeil mehrmals aus- und einfahren**, bevor Sie mit dem Spalten beginnen.

9. Beide **Stützfüße nach unten stellen**, um zu verhindern, dass sich der Holzspalter während des Betriebs bewegt. Beide Räder blockieren.

10.Den Holzspalter entweder **in horizontaler oder vertikaler Position aufstellen**.

HINWEIS:
- Die **horizontale Position** eignet sich für **leichtere Holzstücke**, die problemlos auf den Balken geladen werden können.
- Die **vertikale Position** eignet sich sowohl für **leichte als auch für schwere Holzstücke**, die schwer auf den Balken zu heben sind.
- Achtung: **Falsches Heben schwerer Holzstücke auf den Holzspalter kann Rückenverletzungen verursachen**, wenn keine richtigen Hebetechniken angewendet werden.

11. Legen Sie einen **Holzscheit auf den Träger bis an die Endplatte** an.
(**Maximale Holzlänge: 60 cm**)



12. Achten Sie darauf, dass die **Hände vom Spaltkeil und aus den Quetschbereichen ferngehalten** werden.

13. Drücken Sie den **Bedienhebel** mit einer Hand **nach vorne**, um das Holz zu **spalten**.

14. Ziehen Sie den **Bedienhebel** mit einer Hand **zurück**, um den Spaltkeil wieder in die **Ausgangsposition** zu fahren.

Halten Sie den Arbeitsbereich stets sauber und frei von gespaltenem Holz und Spänen.

⚠ **GEFAHR** - Quetschgefahr

- Der Spaltkeil kann Haut durchtrennen und Knochen brechen. Halten Sie beide Hände vom Spaltkeil und vom Schlitten fern.
- Schwere Unfälle können passieren, wenn sich andere Personen im Arbeitsbereich aufhalten. Halten Sie alle Personen vom Arbeitsbereich fern, während Sie den Bedienhebel betätigen.
- Tragen Sie keine weite Kleidung – sie kann sich in beweglichen Teilen verfangen.
- Verwenden Sie den Holzspalter nur bei Tageslicht, damit Sie jederzeit klar sehen können, was Sie tun.

⚠ **VORSICHT**

- Wenn ein Holzscheit stecken bleibt, eingeklemmt ist oder nicht vollständig gespalten wird, bewegen Sie den Bedienhebel in die umgekehrte Richtung, damit sich der Spaltkeil vom Holzscheit löst.
- Sollte der Holzscheit weiterhin feststecken oder nicht gespalten werden, Motor ausschalten und den Scheit mit Hammer und Brechstange entfernen.
- Halten Sie die Hände stets vom Scheit und vom Spaltkeil fern, während dieser zurückfährt.

Wartung und Lagerung

> ⚠️ **WARNUNG**
> Unsachgemäße Wartung und Lagerung des Holzspalters kann zum Verlust der Garantie führen.

- Vor jeder Wartung muss der Holzspalter in den **Wartungsmodus** versetzt werden. **Motor abstellen** und den **Bedienhebel mehrmals vor- und zurückbewegen, um den Hydraulikdruck abzulassen**.
- **Nach der Wartung** sicherstellen, dass alle **Schutzvorrichtungen, Abdeckungen und Sicherheitsmechanismen wieder angebracht und gesichert sind**, bevor der Holzspalter betrieben wird.
- **Vor dem Betrieb** sicherstellen, dass die Reifen den **empfohlenen Reifendruck** haben.
- **Achse und Radlager regelmäßig fetten**.
- **Nach dem Schmieren** der Radlager sicherstellen, dass **Achsmuttern und Sicherungsbolzen fest sitzen**.
- Alle **Schrauben und Schläuche** regelmäßig auf **festen Sitz und Undichtigkeiten überprüfen**.
- Alle **beweglichen Teile jährlich reinigen** und **leicht schmieren** oder bei Bedarf.
- **Kratzer oder abgenutzte, lackierte Oberflächen** mit glänzendem **Emaillelack** ausbessern.
- Die **maximale Belastung** von **30 Tonnen** darf niemals überschritten werden – dies würde den Holzspalter beschädigen.

Bauteil	Wann	Vorgehensweise
Schläuche	vor jeder Nutzung	Auf Risse, freiliegendes Drahtgeflecht und Lecks prüfen. Defekte oder beschädigte Schläuche vor dem Start ersetzen.
Hydraulikanschlüsse		Auf Risse und Undichtigkeiten prüfen. Defekte Anschlüsse vor dem Start ersetzen.
Muttern und Schrauben		Auf lose Schrauben prüfen, ggf. anziehen.
Balken		Balkenoberfläche einfetten.
Bewegliche Teile		Holzreste und Schmutz vom Holzspalter entfernen.

Siehe **Motorhandbuch** des Herstellers für Wartungsarbeiten am Motor.

> ⚠ **Wichtig**
> Wenn Ersatzteile benötigt werden, nur Originalteile verwenden, die den Herstellerspezifikationen entsprechen. Nicht geeignete Ersatzteile können Sicherheitsrisiken oder Funktionsstörungen verursachen.

Lagerung

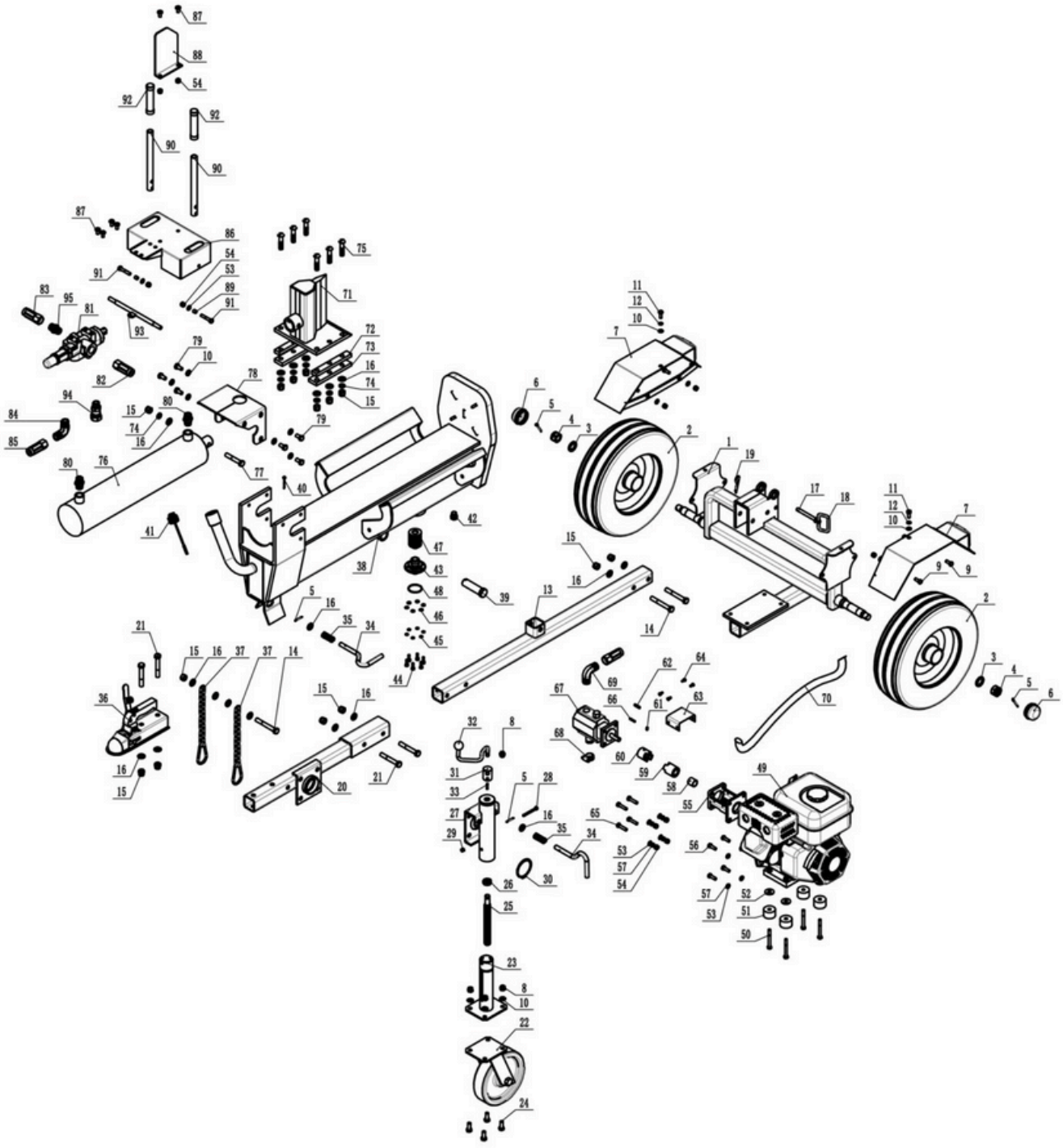
- **Vor der Einlagerung** sicherstellen, dass der Holzspalter **sauber und trocken** ist, um jahrelangen, störungsfreien Betrieb zu gewährleisten.
- Alle **Oberflächen und beweglichen Teile leicht einölen**, um Rost zu verhindern.
- **In Innenräumen** oder einem **geschützten Bereich** lagern – besonders bei starker Witterung oder im Winter.

Fehlerbehebung

Problem	Lösung
Zylinderstange bewegt sich nicht	A, D, E, H, J
Zylinderstange fährt langsam aus oder ein	A, B, C, H, I, K, L
Holz wird nicht gespalten oder sehr langsam	A, B, C, F, I, K
Motor wird beim Spalten schwächer	G, L
Motor geht bei geringer Last aus	D, E, L, M

	Ursache	Lösung
A	Zu wenig Öl in der Pumpe	Ölstand im Tank prüfen
B	Luft im Öl	Ölstand im Tank prüfen
C	Übermäßiges Vakuum an der Pumpenzufuhr	Ansaugschlauch auf Verstopfungen oder Knicke prüfen
D	Verstopfte Hydraulikleitungen	Hydrauliksystem durchspülen und reinigen
E	Verstopftes Steuerventil	Hydrauliksystem durchspülen und reinigen
F	Zu niedrige Ventileinstellung	Steuerventil mit Druckmesser einstellen
G	Zu hohe Ventileinstellung	Steuerventil mit Druckmesser einstellen
H	Defektes Steuerventil	Steuerventil zur autorisierten Reparatur einschicken
I	Internes Ventilleck	Steuerventil zur autorisierten Reparatur einschicken
J	Interne Zylinderleckage	Zylinder zur autorisierten Reparatur einschicken
K	Beschädigter Zylinder	Zylinder zur autorisierten Reparatur einschicken
L	Motorsteuerung verstellt	Leerlauf-Einstellschrauben nachstellen
M	Motor läuft im Leerlauf unter Last	Kürzere Holzscheite verwenden, damit der Motor vor Kontakt hochdrehen kann

Explosionszeichnung & Teileliste



Nr.	Teil	Beschreibung	Anzahl
1	PRO-30T-001-000	Basis / Grundrahmen	1
2	HZTY-070	Reifen/Rad	2
3	GB/T95-2002	Flache Unterlegscheibe Ø20	2
4	GB/T 6181-1986	Geschlitzte Mutter M20×1.5	2
5	GB/T 91-2000	Splint d4×40	4
6	HZTY-070-002	Achskappe	2
7	HZTY-042-000	Linker und rechter Schutzkotflügel	2
8	GB/T889.1-2000	Sicherungsmutter M10	9
9	GB/T5783-2000	Sechskantschraube M10×25	4
10	GB/T95-2002	Flache Unterlegscheibe Ø10	16
11	GB/T5783-2000	Sechskantschraube M10×20	2
12	GB/T 93-1987	Federscheibe Ø10	2
13	PRO-30T-002-000	Zugstange / Anhängestange	1
14	GB/T5783-2000	Sechskantschraube M12×90	3
15	GB/T889.1–2000	Sicherungsmutter M12	14
16	GB/T95-2002	Flache Unterlegscheibe Ø12	19
17	HZTY-069	Sicherungsbolzen / Klappsplint	1
18	HZTY-080	Hinterer Stützfuß-Pin	1
19	GB/T91-2000	Splint Ø3×55	1
20	PRO-30T-003-000	Verlängerung der Zugstange	1
21	GB/T5783-2000	Sechskantschraube M12×80	4
22	HZTY-037-001	Lenkrolle / Bockrolle	1
23	HZTY-037-100	Hubrohr	1
24	GB/T5783-2000	Sechskantschraube M10×30	4
25	HZTY-037-007	Hubschraube / Stellschraube	1
26	GB/T 301-1995	Axial-Rillenkugellager / Druckkugellager	1
27	HZTY-037-200	Außenbuchse	1
28	GB/T 5782-2000	Sechskantschraube M6×60	1
29	GB/T 889.1-2000	Sicherungsmutter M6	1
30	GB/T894.2-1986	Geschlitzter Spannstift D5×30	1
31	HZTY-037-006	Kurbelgriff-Buchse	1
32	HZTY-037-005	Kurbelgriff	1
33	GB/T91-2000	Splint d3.2×25	1
34	HZTY-037-003	Sicherungsstift	2
35	HZTY-037-002	Feder	2
36	HZTY-065	Kupplungskopf / Anhängerkupplung	1

Nr.	Teil	Beschreibung	Anzahl
37	HZTY-053	Sicherheitskette mit Haken	2
38	PRO-30T-004-000	Öltank	1
39	PRO-30T-005	Wellenbolzen	1
40	GB/T91-2000	Splint d5×40	1
41	HZTY-002-000	Ölstopfen / Öleinfüllschraube	1
42	HZTY-003	Ablassschraube	1
43	HS12288-05-000	Filter-Montageplatte	1
44	GB/T5783-2000	Sechskantschraube M6×20	6
45	GB/T93-1987	Federring Ø6	6
46	GB/T95-2002	Flache Unterlegscheibe Ø6	6
47	HS12288-04	Ölfilter	1
48	GB/T 3452.1-2005	O-Ring D48×3	1
49	HZTY-068	Motor	1
50	GB/T5783-2000	Sechskantschraube M8×70	4
51	HZTY-051	Stoßdämpfer-Pad Ø40×25	4
52	GB/T5287-1985	Große Unterlegscheibe Ø8	4
53	GB/T95-2002	Flache Unterlegscheibe Ø8	14
54	GB/T889.1-2000	Sicherungsmutter M8	12
55	HZTY-075	Zahnradpumpen-Ständer	1
56	5/16-24	Pumpenrahmen-Schrauben	4
57	GB/T93-1987	Federringe Ø8	8
58	HZTY-046	Motorbuchse	1
59	HZTY-056	Motorverbinder	1
60	HZTY-055	Zahnradpumpen-Verbinder	1
61	GB/T78-2000	Innensechskantschraube M6×10	1
62	GB/T1096-2003	Passfeder 5×5×25	1
63	HZTY-040	Anschlussabdeckung	1
64	GB/T5783-2000	Sechskantschraube M5×10	4
65	GB/T5783-2000	Sechskantschraube M5×10	4
66	GB/T1096-2003	Passfeder 3×3×25	1
67	HZTY-066	Zahnradpumpen-Verbinder	1
68	HZTY-067	Klemme	1
69	HS30290L-003	Winkelverbinder	1
70	HZTY-052	Unterer Hydraulikschlauch	1
71	PRO-30T-006-000	Spaltkeil	1
72	PRO-30T-007	Spaltplatte A	2

Nr.	Teil	Beschreibung	Anzahl
73	PRO-30T-008	Spaltplatte B	2
74	GB/T93-1987	Federring Ø12	7
75	HZTY-076	Achsbolzen M12×55	6
76	PRO-30T-009	Hydraulikzylinder	1
77	GB/T5783-2000	Sechskantschraube M12×70	1
78	PRO-30T-010	Zylinderschutzplatte	1
79	GB/T5783-2000	Sechskantschraube M10×20	6
80	HZTY-062a	Ölzylinderadapter / Hydraulikanschluss	2
81	HZTY-072	Steuerventil	1
82	PRO-30T-011	Hydraulikschlauch (Pumpe → Ventil)	1
83	PRO-30T-012	Hydraulikschlauch (Ventil→ Tank)	1
84	HS20288-09	Winkelverbinder	1
85	HS20288-09	Hydraulikschlauch (Ventil→ Zylinder)	1
86	HZ02001-05-101	Motorhaube	1
87	GB/T70.2-2000	Schraube M8x16	6
88	HZ01001-50-000	Ventilabdeckung	1
89	HZ02001-05-001	Distanzhülse	2
90	HZ02001-05-002	Griff	2
91	GB/T5783-2000	Sechskantschraube M8x16	2
92	HZ01001-04	Griffabdeckung	2
93	HZ02001-05-200	Wellenbolzen	1
94	HZTY-074	Gerades Verbindungsstück	1
95	HZTY-060	Ölrücklaufanschluss	1

Certificate – Сертификат – 證明書 – Certificat – 증명서 – شهادة

Form QAT_10-M05, version 02, effective since September 5th, 2022

Certificate

No. 0P240625.HHHTW15

Test Report / Technical Construction File no. TCF-HZ24061912ND

Certificate's Holder: Hebei Huizhong Hydraulic Technology Co., Ltd.
Huangtui Yicun Village, Huanmadian Town, Ningjin County, Hebei Province, China

Certification ECM Mark: Type Approved

Product: Log Splitter

Model(s): HS12288, HS18288, HS20288, HS22288, HS22344, HS22366, HS25288, HS25204, HS25299, HS30244, HS30245, HS30244E, HS40285, HS40285E, HS12299, HS18299, HS20299, HS22299, HS22345, HS22331, HS25299, HS25205, HS25399, HS30290, HS30291, HS30299E, HS30366, HS30388, HS30366E, HS30388E, HS30290L, HS30290LE, HS40335, HS40335L, HS40335LE, HS40335E, HS12399, HS18399, HS20399, HS22399, HS22346, HS22299, HS25399, HS25206, HS25266, HS30499, HS30288, HS30399E, HS40305, HS40305E

Verification to: Standard:
EN ISO 3744:2010

Remark:
The manufacturer has voluntarily decided to submit its documents concerning the above-mentioned product for verification. Ente Certificazione Macchine confirms that the documentation made available and immediately returned to it, as containing sensitive data, meets the essential requirements of the above-mentioned directives. The verification activity carried out exclusively concerned the technical documentation and no verification was carried out on the product. This document cannot replace the EC Declaration of Conformity. The above conformity mark can be affixed to the technical documentation in accordance with the ECM regulation on its issue and use, published on the website www.entecerma.it

Date of issue 25 June 2024

Expiry date 24 June 2029

For online check:

Approver
Ente Certificazione Macchine
Legal Representative
Luca Bedonni

Ente Certificazione Macchine Srl
Via Ca' Bella, 243 – Loc. Castello di Serravalle – 40053 Valsamoggia (BO) - ITALY
☎ +39 051 6705141 +39 051 6705156 info@entecerma.it www.entecerma.it

Certificate – Сертификат – 證明書 – Certificat – 인증서 – شهادة

Form QAT_10-M05, version 03, effective since June 19th, 2022

CERTIFICATE

No. 0P240625.HHHTW20

Test Report / Technical Construction File no. TCF-HZ24061907MD

Certificate's Holder: Hebei Huizhong Hydraulic Technology Co., Ltd.
Huangtui Yicun Village, Huanmadian Town, Ningjin County,
Hebei Province, China

Certification ECM Mark

Product: Log Splitter

Model(s): HS12399, HS18399, HS20399, HS22399, HS22346, HS22299, HS25399, HS25206, HS25266, HS30499, HS30288, HS30399E, HS40305, HS40305E

Verification to: Standard:
EN ISO 12100:2010, EN 609-1:2017

related to CE Directive(s):
2006/42/EC (Machinery)

Remark:
The manufacturer has voluntarily decided to submit its documents concerning the above-mentioned product for verification. Ente Certificazione Macchine confirms that the documentation made available and immediately returned to it, as containing sensitive data, meets the essential requirements of the above-mentioned directive/standard. The verification activity carried out exclusively concerned the technical documentation and no verification was carried out on the product. This document cannot replace the EC Declaration of Conformity. This document was issued in accordance with regulation RGVOL01 published on the website of www.entecerma.it and concerning voluntary certifications with a non-notified procedure.

Issuance date: 25 June 2024

Expiry date: 24 June 2029

For online check:

Approver
Ente Certificazione Macchine
Legal Representative
Luca Bedonni

Ente Certificazione Macchine Srl
Via Ca' Bella, 243 – Loc. Castello di Serravalle – 40053 Valsamoggia (BO) - ITALY
☎ +39 051 6705141 +39 051 6705156 info@entecerma.it www.entecerma.it

河北惠众液压技术有限公司
Hebei Huizhong Hydraulic Technology Co., Ltd.
地址：中国河北省邢台市宁晋县换马店镇黄退一村
ADD: Huangtui Yicun Village Huanmadian Town Ningjin County Xingtai City Hebei Province China
电话：0319-5817777 传真：0319-5817208 邮箱：hbhuizhong@hotmail.com
Tel: 0319-5817777 Fax: 0319-5817208 Email: hbhuizhong@hotmail.com

Declaration

HEBEI HUIZHONG HYDRAULIC TECHNOLOGY CO., LTD.

Huangtui Yicun Village, Huanma dian Town,

Ningjin County, Xingtai City Hebei Province, China

We declare that the following product:

Log Splitter

Models No: HS30288

Described above is in conformity with the following directive (s) ：

2006/42/EC (Machinery)
2014/30/EU (Electromagnetic Compatibility Directive)
2011/65/EU (ROHS)

Relevant standard (s):

EN ISO 12100:2010, EN 609-1:2017

EN 55012:2007+A1:2009, EN IEC 63000:2018

The reference of the File identified with the No:

TCF-HZ24061907MD

And we are aware about the contents and information included in the ModCOM04.06 Regulation that is considered totally accepted.

Date of issue

2024.7.6

Stamp and Signature of authorized personnel

HZC POWER

HZC Power GmbH
Tomphecke 65
41169 Mönchengladbach